

# ARARUNA

Povos Indígenas Parakaná (Pará-Brasil)



Arranjo: Marlui Miranda

Adaptação p/ 3 vozes: Simone Schumacher

Maio/2000



The musical score consists of four staves of music for three voices. The top staff uses soprano, alto, and tenor voices. The middle staff uses alto, soprano, and bass voices. The bottom staff uses bass, soprano, and alto voices. The music is in common time (indicated by '4') and A major (indicated by 'A'). The vocal parts are primarily composed of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in Portuguese and include: "a-ra-ru-na a-na-re ê", "a-ra-ru-na a-na-re i-ni-kü wi kü-wa-ná a-ra-ru-na a-na-re", "a-ra-ru-na a-na-re ê", "a-ra-ru-na a-na-re ê", "a-ra-ru-na a-na-re ê", "re a-ra-ru-na a-na-re i-ni-kü wi kü-wa-ná a-ra-ru-na a-na-re", "re a-ra-ru-na a-na-re i-ni-kü wi kü-wa-ná a-ra-ru-na a-na-re", and "re a-ra-ru-na a-na-re i-ni-kü wi kü-wa-ná a-ra-ru-na a-na-re". The score includes measure numbers 4, 5, 9, and 12, and various slurs and rests.

16      1. A      E      A/C#      E      A/C#      X.

a - ra - ru - na bar - sa - re ni - kā - re  
 a - ra - ru - na bar - sa - re ni - kā - re he he  
 a - ra - ru - na da - re wü - sa -  
 a - ra - ru - na bar - sa - re ni - kā - re

20      X.      E      A      G      D/F#      A      D/F#

a - ra - ru - na da - re wü - sa - re mā ā da - re wu - sa - re a - e - o - re mā wai - iá.  
 re a - e - o - re mā wa - iá mā ā da - re wu - sa - re a - e - o - re mā wai - iá.  
 a - ra - ru - na da - re wü - sa - re mā ā da - re wu - sa - re a - e - o - re mā wai - iá.

24      A      E      A/C#      X.

i - wa - dju - wé - a - ra - ru - na ha ha, i - wa - dju - wé a - ra -  
 i - wa - dju - wé - a - ra - ru - na ha ha, i - wa - dju - wé a - ra -  
 i - wa - dju - wé - a - ra - ru - na ha ha, i - wa - dju - wé a - ra -

27      E      A      G      D/F#      A      D/F#

ru - na \_ a - ra - ru - na mā wai - á i - ni kü - wi kü - wa - ná a - ra - ru - na mā - wai - á.  
 ru - na \_ a - ra - ru - na mā wai - á i - ni kü - wi kü - wa - ná a - ra - ru - na mā - wai - á.  
 ru - na \_ a - ra - ru - na mā wai - á i - ni kü - wi kü - wa - ná a - ra - ru - na mā - wai - á.

31 E A/C#

mā - to - ri yü tu - ti gü<sup>✓</sup>  
mā - to - ri yü tu - ti gü hü hü hü hü  
mā - to - ri yü tu - ti gü<sup>✓</sup>  
mā ü - sá per - ká - me pü mā ür - sá per - ká men - pü mā to - ri yü tu - ti - gü.

34 E A G D/F# A D/F#  
mā ü - sá per - ká - me pü mā ür - sá per - ká men - pü mā to - ri yü tu - ti - gü.  
pü mā to - ri yü tu - ti - gü mā ür - sá per - ká men - pü mā to - ri yü tu - ti - gü.  
mā ü - sá per - ká - me pü mā ür - sá per - ká men - pü mā to - ri yü tu - ti - gü.

38 2. A D/F#  
a - ra - ru - ha a - na re\_  
a - ra - ru - na a - na re\_  
a - ra - ru - na a - na re\_  
a - ra - ru - ha a - na - re\_

a - ra - ru - na a - na re\_  
a - ra - ru - na a - na re\_ djô djô

Araruna, arara azul voa.  
Será que essa arara azul é minha? É minha ou sua?  
Araruna canta agora, araruna vamos trabalhar, Aeore vai.  
Araruna, arara azul, voa.  
Será que é minha ou sua arara azul?